

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 juillet 2003

SESSION EXTRAORDINAIRE 2003

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les articles 3, 4 et 22
de la loi du 3 janvier 1933 relative
à la fabrication, au commerce
et au port des armes et au commerce des
munitions, en ce qui concerne
l'interdiction des armes à
uranium 238 appauvri**

(déposée par Mme Marie Nagy)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 juli 2003

BUITENGEWONE ZITTING 2003

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de artikelen 3, 4
en 22 van de wet van 3 januari 1933
op de vervaardiging van, de handel
in en het dragen van wapens
en op de handel in munitie,
wat het verbod betreft op wapens
met verarmd uranium 238**

(ingediend door mevrouw Marie Nagy)

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>SP.a - SPIRIT</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	: <i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 50 0000/000</i>	: <i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 50 0000/000</i>	: <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> <i>Bestellingen :</i> <i>Natieplein 2</i> <i>1008 Brussel</i> <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.deKamer.be</i> <i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>Commandes :</i> <i>Place de la Nation 2</i> <i>1008 Bruxelles</i> <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.laChambre.be</i> <i>e-mail : publications@laChambre.be</i>
--	---

RÉSUMÉ

L'uranium appauvri est un produit résultant du processus d'enrichissement de l'uranium naturel, processus nécessaire à la mise au point d'uranium fissile pour les réacteurs nucléaires. Grâce, notamment à sa densité 1,7 fois plus élevée que celle du plomb, l'uranium appauvri ou depleted uranium (DU) remplace avantageusement le plomb et le tungstène dans la fabrication de munitions capables de percer les blindages les plus résistants. C'est ce qui explique que ces armes ont fait leur apparition lors de la guerre du Golfe et qu'elles ont été utilisées lors du conflit yougoslave.

S'il est vrai que l'uranium appauvri, comme l'uranium naturel, n'entraîne qu'un risque faible dans des conditions normales (de température et de pression), il n'en est pas de même à très haute température. En effet, au moment de l'impact, la très haute température transforme instantanément l'uranium appauvri en un nuage de microscopiques particules insolubles et toxiques d'oxyde d'uranium UO_2 ou UO_3 .

L'objet de la législation proposée ci-après est donc d'interdire la production, l'usage et la commercialisation de ce type d'armes par la Belgique, pays membre de l'OTAN.

SAMENVATTING

Verarmd uranium is een product dat voortkomt uit de verrijking van natuurlijk uranium, een proces dat onmisbaar is om splijtbaar uranium voor kernreactoren aan te maken. Dankzij met name zijn dichtheid, die 1,7 maal hoger ligt dan die van lood, is verarmd uranium of depleted uranium (DU) bij uitstek geschikt om lood en wolfram te vervangen bij de aanmaak van munitie waarmee de zwaarste bepantseringen kunnen worden doorboord. Dat verklaart waarom die wapens hun intrede hebben gedaan tijdens de Golfoorlog en waarom ze in de oorlog in Joegoslavië werden gebruikt.

Verarmd uranium mag, net als natuurlijk uranium, in normale omstandigheden (qua temperatuur en druk) dan wel een beperkt risico inhouden, bij zeer hoge temperaturen klinkt het verhaal heel anders. Bij de inslag zet de hoge temperatuur het verarmd uranium immers ogenblikkelijk om in een wolk van microscopisch kleine, onoplosbare en toxische deeltjes uranium-oxyde UO_2 of UO_3 .

De hierna voorgestelde wet heeft dan ook tot doel de productie, het gebruik en het in de handel brengen door België als NAVO-lidstaat van dat type van wapens te verbieden.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend le texte de la proposition de loi DOC 50 0346/001.

C'est en 1991, lors de la guerre du Golfe, que les forces de l'ONU, et plus particulièrement les forces américaines, ont utilisé des armes à uranium appauvri. En 1995, l'OTAN a à nouveau fait usage de telles armes en Bosnie. Elle les a encore utilisées récemment lors de frappes sur l'ex-Yougoslavie et le Kosovo. Un porte-parole du Pentagone a reconnu l'utilisation de ce type de munitions contre les Serbes.

L'uranium appauvri est un produit résultant du processus d'enrichissement de l'uranium naturel, processus nécessaire à la mise au point d'uranium fissile pour les réacteurs nucléaires. Un déchet du nucléaire en somme, mais dont les propriétés conviennent parfaitement à de nombreuses applications civiles et militaires. Grâce, notamment à sa densité 1,7 fois plus élevée que celle du plomb, l'uranium appauvri ou *depleted uranium* (DU) remplace avantageusement le plomb et le tungstène dans la fabrication de munitions capables de percer les blindages les plus résistants. C'est ce qui explique que ces armes ont fait leur apparition lors de la guerre du Golfe - on estime qu'au moins 320 tonnes de DU ont alors été lâchées dans la nature - et qu'elles ont été utilisées lors du conflit yougoslave.

Les milieux militaires ont tendance à minimiser la contamination radioactive produite par l'utilisation de ce type d'armement, arguant de la faible radioactivité de l'uranium appauvri. S'il est vrai que l'uranium appauvri, comme l'uranium naturel, n'entraîne qu'un risque faible dans des conditions normales (de température et de pression), il n'en est pas de même à très haute température. En effet, au moment de l'impact, la très haute température transforme instantanément l'uranium appauvri en un nuage de microscopiques particules insolubles d'oxyde d'uranium UO_2 ou UO_3 .

Ces particules sous forme d'aérosol peuvent se disperser sur de grandes distances (loin du point d'impact) et risquent d'être inhalées voire ingérées. Or, c'est sous cette forme et par ces voies, que la toxicité de l'oxyde d'uranium est la plus élevée :

- toxicité chimique, car c'est un métal lourd qui peut s'attaquer à des sites enzymatiques vitaux pour l'organisme ;

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt de tekst over van wetsvoorstel DOC 50 0346/001 dat door mevrouw Martine Dardenne was ingediend.

Tijdens de Golfoorlog in 1991 hebben de VN-strijdkrachten en meer bepaald de Amerikanen gebruik gemaakt van wapens die verarmd uranium bevatten. In 1995 heeft de NAVO andermaal dergelijke wapens ingezet in Bosnië. Nog onlangs heeft ze die gebruikt tijdens bombardementen in ex-Joegoslavië en Kosovo. Een woordvoerder van het Pentagon heeft toegegeven dat dergelijke munitie op de Serviërs werd afgevuurd.

Verarmd uranium is een product dat voortkomt uit de verrijking van natuurlijk uranium, een proces dat onmisbaar is om splijtbaar uranium voor kernreactoren aan te maken. In feite gaat het om kernafval, maar de eigenschappen ervan zijn uitermate geschikt voor tal van militaire en civiele toepassingen. Dankzij met name zijn dichtheid, die 1,7 maal hoger ligt dan die van lood, is verarmd uranium of *depleted uranium* (DU) bij uitstek geschikt om lood en wolfram te vervangen bij de aanmaak van munitie waarmee de zwaarste bepantseringen kunnen worden doorboord. Dat verklaart waarom die wapens hun intrede hebben gedaan tijdens de Golfoorlog -- volgens ramingen kwam toen ten minste 320 ton DU in het milieu terecht -- en waarom ze in de oorlog in Joegoslavië werden gebruikt.

Militaire kringen bagatelliseren de radioactieve besmetting door het gebruik van dat type van wapens en wijzen daarbij op de geringe radioactiviteit van verarmd uranium. Verarmd uranium mag, net als natuurlijk uranium, in normale omstandigheden (qua temperatuur en druk) dan wel een beperkt risico inhouden, bij zeer hoge temperaturen klinkt het verhaal heel anders. Bij de inslag zet de hoge temperatuur het verarmd uranium immers ogenblikkelijk om in een wolk van microscopisch kleine, onoplosbare deeltjes uranium-oxide UO_2 of UO_3 .

Die deeltjes kunnen zich in de vorm van een zeer fijne nevel over grote afstand verspreiden (ver van de plaats van inslag) en kunnen worden ingeademd of ingeslikt. Precies in die vorm en via die weg is uraniumoxide het giftigst :

- chemische toxiciteit, want het betreft een zwaar metaal dat voor het organisme vitale enzymconcentraties kan aantasten;

- toxicité radiologique, car c'est un émetteur alpha qui se fixe et diffusera de longues années dans l'organisme.

On sait aujourd'hui que de nombreux soldats américains et britanniques de la guerre du Golfe ont été accidentellement contaminés. Plusieurs procès opposent ces vétérans à l'État américain.

On sait aujourd'hui que la population irakienne, particulièrement les enfants, souffre de cette contamination :

- taux de leucémie 10 fois supérieur à la normale à l'hôpital de Bassorah ;

- taux très élevé d'enfants mort-nés et de malformations à la naissance en Irak du sud.

Il s'agit donc d'un problème majeur de santé publique pour lequel les belligérants alliés ont une responsabilité indéniable.

Combien de tonnes d'uranium ont-elles été disséminées au Kosovo ? Nul ne le sait ! Mais, il est à craindre que le bilan final soit très lourd et compromette le retour chez eux des milliers de réfugiés kosovars qui ont fui l'épuration ethnique, d'autant plus qu'il s'agit de régions agricoles, et non de régions désertiques comme dans le cas de la guerre du Golfe.

Le droit international interdit d'utiliser dans des conflits armés des armes ou des méthodes de guerre de nature à causer des maux superflus ou frappant sans discrimination.

Il faut rappeler ici que les armes à uranium appauvri ont fait l'objet d'une condamnation explicite de la Commission pour les droits de l'Homme des Nations-Unies en 1996 (Résolution 1996/16 de la sous-commission sur la prévention de la discrimination et la protection des minorités).

Par ailleurs, la Convention des Nations-Unies (Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination) du 10 octobre 1980 dite « Convention des armes inhumaines » rappelle dans ses attendus «qu'il est interdit d'utiliser des méthodes ou moyens de guerre qui sont conçus pour causer, ou dont on peut s'attendre qu'ils causeront, des dommages étendus, durables et graves à l'environnement naturel».

- stralingstoxiciteit, want het gaat om een alfa-emissor die zich voor vele jaren in het organisme vastzet en straling afgeeft.

Vandaag is bekend dat tal van Amerikaanse en Britse soldaten accidenteel werden besmet tijdens de Golfoorlog. Die veteranen hebben verscheidene rechtsgedingen tegen de Amerikaanse Staat aangespannen.

Ook is bekend dat de Iraakse bevolking, vooral dan de kinderen, van die besmetting te lijden hebben :

- in het ziekenhuis van Bassorah doen zich tienmaal meer leukemiegevallen voor dan normaal ;

- in Zuid-Irak wordt een zeer hoog aantal kinderen dood geboren of vertonen ze misvormingen bij de geboorte .

Het gaat om een prangend probleem van volksgezondheid, waarvoor de geallieerde oorlogvoerenden onbetwistbaar de verantwoordelijkheid dragen.

Hoeveel ton uranium is in Kosovo verspreid ? Dat weet niemand! Maar er valt voor te vrezen dat de slotbalans zeer zwaar is en de terugkeer in het gedrang brengt van duizenden Kosovaarse vluchtelingen die op de loop zijn gegaan voor de etnische zuiveringen, te meer daar het om landbouwgebieden gaat en niet om een woestijngebied zoals in de Golfoorlog.

Volkenrechtelijk is het verboden in gewapende conflicten wapens of methoden van oorlogvoering te gebruiken die overbodig letsel veroorzaken of een niet-onderscheidende werking hebben.

Er zij hier aan herinnerd dat de Commissie voor de mensenrechten van de Verenigde Naties in 1996 uitdrukkelijk het gebruik heeft veroordeeld van wapens met verarmd uranium (Resolutie 1996/16 van de subcommissie ter voorkoming van discriminatie en ter bescherming van de minderheden).

Overigens herinnert het Verdrag van de Verenigde Naties (Verdrag inzake het verbod of de beperking van het gebruik van bepaalde conventionele wapens die geacht kunnen worden buitensporig leed te veroorzaken of een niet-onderscheidende werking te hebben) van 10 oktober 1980, het zogenaamde «Verdrag inzake de onmenselijke wapens» er in een van zijn overwegenden aan dat het verboden is methoden of middelen van oorlogvoering te gebruiken, bestemd om omvangrijke, langdurige en ernstige schade aan het natuurlijke milieu toe te brengen of die dergelijke schade

C'est bien le cas des armes à uranium appauvri, comme ce l'est aussi des mines antipersonnel que la communauté internationale a décidé de bannir totalement pour ces motifs (Traité d'Ottawa entré en vigueur le 1^{er} mars 1998).

La même logique doit être appliquée ici.

Les armes à uranium appauvri frappent sans discrimination aussi bien les objectifs militaires que les populations civiles. Elles causent, en outre, des dommages graves et durables à l'environnement naturel (les isotopes de l'uranium, et particulièrement l' U^{238} sont des émetteurs à très longue durée de vie). L'usage de telles armes provoque des conditions sanitaires à risque, compromettant pour de longues années le retour des populations dans leur milieu de vie. En outre, les militaires qui participent aux opérations sont eux-mêmes exposés.

L'objet de la législation proposée ci-après est d'interdire la production, l'usage et la commercialisation de ce type d'armes par la Belgique, pays membre de l'OTAN.

Comme cela a été le cas pour les mines antipersonnel, nous entendons déclencher, à partir de cette proposition et du vote de cette loi, un mouvement d'opinion international qui condamnerait ces armes et aboutirait à leur bannissement total.

Dans ce dossier des armes à uranium appauvri, la Belgique doit jouer un rôle moteur et historique dans le concert international, et ce d'autant plus qu'elle est à l'origine du traité d'Ottawa d'interdiction des mines antipersonnel.

COMMENTAIRES DES ARTICLES

Art. 2

L'article 3 de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions contient la liste des armes prohibées. Il s'agit d'y ajouter « les armes à uranium appauvri » en précisant, qu'il s'agit de tous les projectiles dans la composition desquels entre de l'uranium 238 appauvri. Cette terminologie est généralement utilisée dans les notifications et classifications habituellement en cours.

naar kan worden verwacht, zullen toebrengen.

Dat is onweerlegbaar het geval voor wapens met verarmd uranium, net als voor de antipersoonsmijnen die de internationale gemeenschap precies om die redenen besloten heeft volledig te bannen (Verdrag van Ottawa, in werking getreden op 1 maart 1998).

Voor de aangelegenheid die ons hier bezighoudt, moet dezelfde redenering gelden.

Wapens met verarmd uranium treffen zonder onderscheid zowel militaire doeleinden als de burgerbevolking. Ze veroorzaken bovendien ernstige en langdurige schade aan het natuurlijke milieu (uraniumisotopen en inzonderheid U 238 zijn emissors met een bijzonder lange levensduur). Het gebruik van dergelijke wapens leidt tot gezondheidsrisico's welke voor vele jaren de terugkeer van de bevolkingen in hun leefomgeving in het gedrang brengen. Voorts worden de militairen die aan de operaties deelnemen zelf blootgesteld.

De hierna voorgestelde wet heeft tot doel de productie, het gebruik en het in de handel brengen door België als NAVO-lidstaat van dat type van wapens te verbieden.

Net als voor de antipersoonsmijnen is het onze bedoeling, uitgaande van dit voorstel en van de latere goedkeuring van de wet, internationaal de opinie zo te beroeren dat ze die wapens veroordeelt en uiteindelijk helemaal verbiedt.

In dit dossier betreffende de wapens met verarmd uranium moet België een historische en voortrekkersrol spelen, te meer daar ons land aan de wieg heeft gestaan van het Verdrag van Ottawa inzake het verbod op antipersoonsmijnen.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 2

Artikel 3 van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie bevat de lijst van de verboden wapens. Daaraan moeten worden toegevoegd «de wapens met verarmd uranium», met de precisering dat het gaat om alle projectielen bij de samenstelling waarvan verarmd uranium 238 wordt gebruikt. Dat is de terminologie die doorgaans wordt gebezigd in de gangbare kennisgevingen en classificaties.

Art. 3

Il s'agit de modifier l'article 4 de la même loi pour mettre en place une exception au régime dérogatoire à l'interdiction de fabriquer, de réparer, d'exposer, de vendre, de distribuer ou d'importer certaines armes.

Cette modification concerne également la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, puisque l'arrêté royal du 8 mars 1993 pris en exécution de cette même loi de 1991 précise que les armes totalement prohibées par la loi de 1933 font d'office partie de la catégorie des armes dont l'importation, l'exportation et le transit sont strictement interdits, de même pour les technologies y afférentes.

Art. 4

Il s'agit de modifier l'article 22 de la loi de 1933 pour faire en sorte que l'interdiction voulue par les articles précédents s'applique également aux forces armées.

Marie NAGY (ECOLO)

Art. 3

Artikel 4 van dezelfde wet behoort te worden gewijzigd om een uitzondering in te stellen op de afwijkende regeling inzake de vervaardiging, herstelling, tentoonstelling, verkoop, verspreiding of import van bepaalde wapens.

Die wijziging geldt ook de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie, aangezien het koninklijk besluit van 8 maart tot uitvoering van voormelde wet bepaalt dat de wapens die bij de wet van 1993 volledig verboden zijn, automatisch deel uitmaken van de categorie wapens en de daaraan verbonden technologie waarvan de in- uit- en doorvoer streng verboden zijn.

Art. 4

Artikel 22 van de wet van 1933 behoort te worden gewijzigd zodat het bij de vorige artikelen opgelegde verbod ook op de krijgsmacht van toepassing is.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, modifié par la loi du 9 mars 1995, les mots « les armes, obus, balles ou tous autres projectiles de même type dans la composition desquels entre de l'uranium 238 appauvri, » sont insérés entre les mots « Sont réputées armes prohibées : » et les mots « les mines antipersonnel ».

Art. 3

À l'article 4 de la même loi, modifié par les lois des 4 mai 1936 et 9 mars 1995, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

« Le régime dérogatoire prévu à l'alinéa 3 n'est pas applicable aux armes, obus, balles ou tous autres projectiles de même type dans la composition desquels entre de l'uranium 238 appauvri. ».

Art. 4

L'article 22 de la même loi, modifié par les lois des 30 janvier 1991, 9 mars 1995 et 24 juin 1996, est complété par l'alinéa suivant :

« Par dérogation aux alinéas 1^{er} et 2, l'utilisation, le stockage, la vente, l'acquisition et la délivrance par l'État ou les administrations publiques d'armes, obus, balles ou tous autres projectiles de même type dans la composition desquels entre de l'uranium 238 appauvri sont interdits. ».

9 juin 2003

Marie NAGY (ECOLO)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 3, eerste lid, van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, gewijzigd bij de wet van 9 maart 1995, worden tussen de woorden « Worden geacht verboden wapens te zijn : » en het woord « antipersonenmijnen », de woorden « de wapens, obussen, kogels of andere projectielen van hetzelfde type bij de samenstelling waarvan verarmd uranium 238 wordt gebruikt ».

Art. 3

In artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 4 mei 1936 en 9 maart 1995, wordt tussen het vierde en het vijfde lid het volgende lid ingevoegd:

« De in het derde lid bedoelde afwijkende regeling is niet van toepassing op de wapens, obussen, kogels of andere projectielen van hetzelfde type bij de samenstelling waarvan verarmd uranium 238 wordt gebruikt ».

Art. 4

Artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 30 januari 1991, 9 maart 1995 en 24 juni 1996, wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking van het eerste en tweede lid, zijn het gebruik, het opslaan, de verkoop, de verwerving en de verstrekking door de Staat of de overheidsbesturen van wapens, obussen, kogels of andere projectielen van hetzelfde type bij de samenstelling waarvan verarmd uranium 238 wordt gebruikt, verboden. ».

9 juni 2003

TEXTE DE BASE

Loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions

Section 1^{re}. Classification des armes

Art. 3

Sont réputées armes prohibées: les mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature, les poignards et couteaux en forme de poignard, à l'exclusion des couteaux de chasse, les cannes à épée et cannes-fusils, les casse-tête, les fusils pliants d'un calibre supérieur au calibre 20, les fusils dont le canon ou la crosse se démonte en plusieurs tronçons, et toutes armes offensives cachées ou secrètes qui ne seraient pas réputées armes de défense ou armes de guerre.

Sont réputées armes de défense: les armes, dites armes à feu courtes, dont le canon a une longueur égale ou inférieure à trente centimètres ou dont la longueur totale ne dépasse pas soixante centimètres, les armes à feu longues semi-automatiques et les armes à feu longues à percussion annulaire.

Sont réputées armes de guerre: les armes à feu automatiques, les armes à feu propres à servir à l'armement des troupes à l'exception des pistolets et revolvers, et les armes à feu civiles qui ont l'apparence d'armes à feu automatiques.

Sont réputées armes de panoplie: les armes d'intérêt historique, folklorique ou décoratif définies par le Roi, ainsi que les armes à feu rendues inaptes au tir selon des modalités arrêtées par le Roi.

Sont réputées armes de chasse ou de sport, celles qui ne se classent dans aucune des catégories indiquées ci-dessus.

Un arrêté royal classera dans une des catégories indiquées ci-dessus, les armes dont le type serait douteux.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions

Section 1^{re}. Classification des armes

Art. 3

Sont réputées armes prohibées: ***les armes, obus, balles ou tous autres projectiles de même type dans la composition desquels entre de l'uranium 238 appauvri***, les mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature, les poignards et couteaux en forme de poignard, à l'exclusion des couteaux de chasse, les cannes à épée et cannes-fusils, les casse-tête, les fusils pliants d'un calibre supérieur au calibre 20, les fusils dont le canon ou la crosse se démonte en plusieurs tronçons, et toutes armes offensives cachées ou secrètes qui ne seraient pas réputées armes de défense ou armes de guerre.

Sont réputées armes de défense: les armes, dites armes à feu courtes, dont le canon a une longueur égale ou inférieure à trente centimètres ou dont la longueur totale ne dépasse pas soixante centimètres, les armes à feu longues semi-automatiques et les armes à feu longues à percussion annulaire.

Sont réputées armes de guerre: les armes à feu automatiques, les armes à feu propres à servir à l'armement des troupes à l'exception des pistolets et revolvers, et les armes à feu civiles qui ont l'apparence d'armes à feu automatiques.

Sont réputées armes de panoplie: les armes d'intérêt historique, folklorique ou décoratif définies par le Roi, ainsi que les armes à feu rendues inaptes au tir selon des modalités arrêtées par le Roi.

Sont réputées armes de chasse ou de sport, celles qui ne se classent dans aucune des catégories indiquées ci-dessus.

Un arrêté royal classera dans une des catégories indiquées ci-dessus, les armes dont le type serait douteux.

BASISTEKST

**Wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van,
de handel in en het dragen van wapens en op den
handel in munitie**

Afdeling 1. Rangschikking van de wapens

Art. 3

Worden geacht verboden wapens te zijn: anti-personenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen, dolken en dolkessen, met uitsluiting van jachtmessen, degenstokken en geweerstokken, knotsen, vouwgeweren boven kaliber 20, geweren waarvan de loop of de kolf in verschillende delen kan worden uiteengenomen en alle verdoken of geheime aanvalswapens die niet als verweerwapens of oorlogswapens mochten beschouwd zijn.

Als verweerwapens worden beschouwd: de wapens, korte vuurwapens genaamd, waarvan de lengte van de loop dertig centimeter of minder bedraagt of waarvan de totale lengte niet meer dan zestig centimeter bedraagt; de lange halfautomatische vuurwapens en de lange vuurwapens met ringvormige percussie.

Als oorlogswapens worden beschouwd: de automatische vuurwapens, de vuurwapens bestemd voor de bewapening van troepeneenheden, met uitzondering van pistolen en revolvers, en de voor burgerdoeleinden bestemde vuurwapens, die de vorm hebben van automatische vuurwapens.

Als wapens voor wapenrekken worden beschouwd: de wapens met een historische, folkloristische of decoratieve waarde als bepaald door de Koning, alsook de vuurwapens die overeenkomstig regels vastgesteld door de Koning, voor het schieten onbruikbaar zijn gemaakt.

Worden geacht jacht- of sportwapens te zijn, die welke tot geen van bovenstaande categorieën behoren.

Wapens van twijfelachtig model worden bij koninklijk besluit in een van bovenstaande categorieën gerangschikt.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

**Wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van,
de handel in en het dragen van wapens en op den
handel in munitie**

Afdeling 1. Rangschikking van de wapens

Art. 3

Worden geacht verboden wapens te zijn: **de wapens, obussen, kogels of andere projectielen van hetzelfde type bij de samenstelling waarvan verarmd uranium 238 wordt gebruikt**¹, antipersonenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen, dolken en dolkessen, met uitsluiting van jachtmessen, degenstokken en geweerstokken, knotsen, vouwgeweren boven kaliber 20, geweren waarvan de loop of de kolf in verschillende delen kan worden uiteengenomen en alle verdoken of geheime aanvalswapens die niet als verweerwapens of oorlogswapens mochten beschouwd zijn.

Als verweerwapens worden beschouwd: de wapens, korte vuurwapens genaamd, waarvan de lengte van de loop dertig centimeter of minder bedraagt of waarvan de totale lengte niet meer dan zestig centimeter bedraagt; de lange halfautomatische vuurwapens en de lange vuurwapens met ringvormige percussie.

Als oorlogswapens worden beschouwd: de automatische vuurwapens, de vuurwapens bestemd voor de bewapening van troepeneenheden, met uitzondering van pistolen en revolvers, en de voor burgerdoeleinden bestemde vuurwapens, die de vorm hebben van automatische vuurwapens.

Als wapens voor wapenrekken worden beschouwd: de wapens met een historische, folkloristische of decoratieve waarde als bepaald door de Koning, alsook de vuurwapens die overeenkomstig regels vastgesteld door de Koning, voor het schieten onbruikbaar zijn gemaakt.

Worden geacht jacht- of sportwapens te zijn, die welke tot geen van bovenstaande categorieën behoren.

Wapens van twijfelachtig model worden bij koninklijk besluit in een van bovenstaande categorieën gerangschikt.

Section 2. Des armes prohibées

Art. 4

Nul ne peut fabriquer, réparer, exposer en vente, vendre, distribuer, importer ou transporter des armes prohibées, en tenir en dépôt ou en être porteur.

En cas d'infraction à l'alinéa précédent, les armes seront saisies, confisquées et détruites, même si elles n'appartiennent pas au condamné

La prohibition prévue ne s'applique pas, dans les conditions à déterminer par le Gouvernement, aux fusils pliants fabriqués pour l'exportation ou aux autres armes prohibées dont la fabrication pour l'exportation serait autorisée par arrêté royal.

Le régime dérogatoire prévu à l'alinéa précédent n'est pas applicable aux mines antipersonnelles et pièges ou dispositifs de même nature.

Doit être considéré comme mine antipersonnelle, piège ou dispositif de même nature, tout engin placé sur ou sous n'importe quelle surface ou à proximité de celle-ci, et conçu ou adapté pour exploser ou éclater du simple fait de la présence, de la proximité ou du contact d'une personne.

Chapitre VI. Des exceptions

Art. 22

...
Les dispositions de la présente loi ne s'appliquent pas aux commandes d'armes ou de munitions pour l'État ou les administrations publiques.

Elles ne s'appliquent pas non plus aux agents de l'autorité ou de la force publique qui portent en service ou détiennent, pour le service, une arme faisant partie de leur équipement réglementaire. Les services de l'autorité ou de la force publique dont font partie ces agents sont déterminés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Section 2. Des armes prohibées

Art. 4

Nul ne peut fabriquer, réparer, exposer en vente, vendre, distribuer, importer ou transporter des armes prohibées, en tenir en dépôt ou en être porteur.

En cas d'infraction à l'alinéa précédent, les armes seront saisies, confisquées et détruites, même si elles n'appartiennent pas au condamné

La prohibition prévue ne s'applique pas, dans les conditions à déterminer par le Gouvernement, aux fusils pliants fabriqués pour l'exportation ou aux autres armes prohibées dont la fabrication pour l'exportation serait autorisée par arrêté royal.

Le régime dérogatoire prévu à l'alinéa précédent n'est pas applicable aux mines antipersonnelles et pièges ou dispositifs de même nature.

Le régime dérogatoire prévu à l'alinéa 3 n'est pas applicable aux armes, obus, balles ou tous autres projectiles de même type dans la composition desquels entre de l'uranium 238 appauvri².

Doit être considéré comme mine antipersonnelle, piège ou dispositif de même nature, tout engin placé sur ou sous n'importe quelle surface ou à proximité de celle-ci, et conçu ou adapté pour exploser ou éclater du simple fait de la présence, de la proximité ou du contact d'une personne.

Chapitre VI. Des exceptions

Art. 22

...
Les dispositions de la présente loi ne s'appliquent pas aux commandes d'armes ou de munitions pour l'État ou les administrations publiques.

Elles ne s'appliquent pas non plus aux agents de l'autorité ou de la force publique qui portent en service ou détiennent, pour le service, une arme faisant partie de leur équipement réglementaire. Les services de l'autorité ou de la force publique dont font partie ces agents sont déterminés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

² Art. 3

Afdeling 2. Van verboden wapens

Art. 4

Niemand mag verboden wapens vervaardigen, herstellen, te koop stellen, verkopen, uitdelen, invoeren of vervoeren, opslaan of dragen.

In geval van inbreuk op de vorige alinea, worden de wapens in beslag genomen, verbeurd verklaard en vernietigd, zelfs indien zij niet aan de veroordeelde toebehoren

De voorziene verbodsbepaling geldt niet, in de door de regering te bepalen voorwaarden, voor de vuwgeweren vervaardigd, met het oog op de uitvoer, of voor de andere verboden wapens waarvan de vervaardiging, met het oog op de uitvoer, bij koninklijk besluit mocht gemachtigd zijn.

De afwijkingsregeling, neergelegd in het vorige lid is niet van toepassing op de anti-personenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen.

Als anti-personenmijn, valstrikmijn of soortgelijk mechanisme moet worden beschouwd ieder tuig dat op of onder enig oppervlak of in de nabijheid daarvan wordt geplaatst, en ontworpen of aangepast is om te ontploffen of uiteen te spatten door de aanwezigheid of nabijheid van of het contact met een persoon.

Hoofdstuk VI. Van de uitzonderingen

Art. 22

...

De bepalingen dezer wet zijn niet van toepassing op de bestellingen van wapens of van munitie voor de Staat of voor de openbare besturen.

Zij zijn evenmin van toepassing op de ambtenaren van het openbaar gezag of van de openbare macht, die een wapen dat tot hun voorgeschreven uitrusting behoort, in dienst bij zich hebben of voor de dienst voorhanden hebben. De diensten van het openbaar gezag of van de openbare macht waartoe deze ambtenaren behoren worden aangeduid door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit.

Afdeling 2. Van verboden wapens

Art. 4

Niemand mag verboden wapens vervaardigen, herstellen, te koop stellen, verkopen, uitdelen, invoeren of vervoeren, opslaan of dragen.

In geval van inbreuk op de vorige alinea, worden de wapens in beslag genomen, verbeurd verklaard en vernietigd, zelfs indien zij niet aan de veroordeelde toebehoren

De voorziene verbodsbepaling geldt niet, in de door de regering te bepalen voorwaarden, voor de vuwgeweren vervaardigd, met het oog op de uitvoer, of voor de andere verboden wapens waarvan de vervaardiging, met het oog op de uitvoer, bij koninklijk besluit mocht gemachtigd zijn.

De afwijkingsregeling, neergelegd in het vorige lid is niet van toepassing op de anti-personenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen.

De in het derde lid bedoelde afwijkende regeling is niet van toepassing op de wapens, obussen, kogels of andere projectielen van hetzelfde type bij de samenstelling waarvan verarmd uranium 238 wordt gebruikt².

Als anti-personenmijn, valstrikmijn of soortgelijk mechanisme moet worden beschouwd ieder tuig dat op of onder enig oppervlak of in de nabijheid daarvan wordt geplaatst, en ontworpen of aangepast is om te ontploffen of uiteen te spatten door de aanwezigheid of nabijheid van of het contact met een persoon.

Hoofdstuk VI. Van de uitzonderingen

Art. 22

...

De bepalingen dezer wet zijn niet van toepassing op de bestellingen van wapens of van munitie voor de Staat of voor de openbare besturen.

Zij zijn evenmin van toepassing op de ambtenaren van het openbaar gezag of van de openbare macht, die een wapen dat tot hun voorgeschreven uitrusting behoort, in dienst bij zich hebben of voor de dienst voorhanden hebben. De diensten van het openbaar gezag of van de openbare macht waartoe deze ambtenaren behoren worden aangeduid door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit.

² Art. 3

Par dérogation aux alinéas précédents, l'utilisation, le stockage, la vente, l'acquisition et la délivrance par l'État ou les administrations publiques, de mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature, sont interdites

...
L'interdiction qui précède ne concerne pas l'utilisation, le stockage, l'acquisition ou la délivrance de ces armes aux fins de contribuer à la formation ou d'entretenir les connaissances de spécialistes et de militaires participant à des opérations de minimisation des risques en zones minées, de déminage, ou de destruction effective de ces armes.

L'État ou les administrations publiques sont tenus de détruire le stock existant de mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature dans un délai de trois ans.

Ce délai court à partir de la publication de la loi du 24 juin 1996 modifiant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions en vue d'interdire à l'État belge ou aux administrations publiques de tenir en dépôt des mines antipersonnel au *Moniteur belge*.

Par dérogation aux alinéas précédents, l'utilisation, le stockage, la vente, l'acquisition et la délivrance par l'État ou les administrations publiques, de mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature, sont interdites

...
L'interdiction qui précède ne concerne pas l'utilisation, le stockage, l'acquisition ou la délivrance de ces armes aux fins de contribuer à la formation ou d'entretenir les connaissances de spécialistes et de militaires participant à des opérations de minimisation des risques en zones minées, de déminage, ou de destruction effective de ces armes.

L'État ou les administrations publiques sont tenus de détruire le stock existant de mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature dans un délai de trois ans.

Ce délai court à partir de la publication de la loi du 24 juin 1996 modifiant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions en vue d'interdire à l'État belge ou aux administrations publiques de tenir en dépôt des mines antipersonnel au *Moniteur belge*.

Par dérogation aux alinéas 1er et 2, l'utilisation, le stockage, la vente, l'acquisition et la délivrance par l'État ou les administrations publiques d'armes, obus, balles ou tous autres projectiles de même type dans la composition desquels entre de l'uranium 238 appauvri sont interdits³.

In afwijking van de vorige leden zijn het gebruik, het opslaan, het verkopen, de verwerving en het verstrekken van anti-personenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen door de Staat of de overheidsbesturen, verboden

...

Het bovenvermelde verbod heeft geen betrekking op het gebruik, het opslaan, het verwerven of het verstrekken van deze wapens in het kader van de opleiding of bijscholing van specialisten en militairen die deelnemen aan operaties die ten doel hebben de gevaren te beperken in gebieden waar mijnen liggen, die mijnen op te ruimen of onschadelijk te maken.

De Staat of de overheidsbesturen dienen zich te houden aan een periode van drie jaar om de bestaande stock van anti-persoonsmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen te ontmantelen.

Deze periode vangt aan bij de bekendmaking van de wet van 24 juni 1996 tot wijziging van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie om het opslaan van anti-persoonsmijnen door de Belgische Staat of openbare besturen te verbieden in het *Belgisch Staatsblad*.

In afwijking van de vorige leden zijn het gebruik, het opslaan, het verkopen, de verwerving en het verstrekken van anti-personenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen door de Staat of de overheidsbesturen, verboden

...

Het bovenvermelde verbod heeft geen betrekking op het gebruik, het opslaan, het verwerven of het verstrekken van deze wapens in het kader van de opleiding of bijscholing van specialisten en militairen die deelnemen aan operaties die ten doel hebben de gevaren te beperken in gebieden waar mijnen liggen, die mijnen op te ruimen of onschadelijk te maken.

De Staat of de overheidsbesturen dienen zich te houden aan een periode van drie jaar om de bestaande stock van anti-persoonsmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen te ontmantelen.

Deze periode vangt aan bij de bekendmaking van de wet van 24 juni 1996 tot wijziging van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie om het opslaan van anti-persoonsmijnen door de Belgische Staat of openbare besturen te verbieden in het *Belgisch Staatsblad*.

In afwijking van het eerste en tweede lid, zijn het gebruik, het opslaan, de verkoop, de verwerving en de verstrekking door de Staat of de overheidsbesturen van wapens, obussen, kogels of andere projectielen van hetzelfde type bij de samenstelling waarvan verarmd uranium 238 wordt gebruikt, verboden³.